

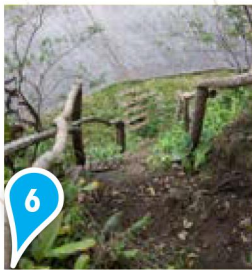


Das Dorf Le Tévelave

Der „große Wald“, vom Madagassischen „Tavilava“ hergeleitet, hat den Sklaven auf der Flucht erlaubt, Schutz zu suchen und sich zu ernähren. Bis zum Jahre 1970 lebten dort einige Familien von der Tierzucht, dem Gemüse- und Geranienbau. Heute gibt es in dem Dorf mehr als 1500 ständige Bewohner.

特维拉村庄

村庄名称从马达加斯加语而来，意为“广阔森林”。曾经奴隶躲藏于此并靠采食森林里的野果为生。直到1970年，一些家庭开始在这里畜牧，栽种蔬菜和天竺葵。今天这个村庄有了1500多名永久居住者。

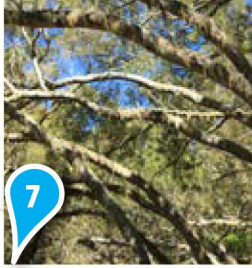


Der Waldweg der Tamarindenbäume

Der Weg erstreckt sich über 32 km bis zum Berggipfel namens Maïdo. Er wird von Tamarins des hauts (Acacia heterophylla) und von Primärwald umsäumt und bildet den Ausgangspunkt für mehrere Wanderwege. Wir empfehlen Ihnen, den Rundweg der Tamarinden, den Aufstieg des Grand Bénare, und eine Wanderung zum Piton Rouge in Ihre Wanderliste aufzunehmen.

蒙东的壁炉

它距离马伊多峰32公里。高大的罗望子树和原始森林接壤，是许多远足路径的起点。罗望子树林的环线徒步，可以观赏到壮丽的格朗贝纳山 (Grand Bénare)，新奇的罗吉峰 (Piton Rouge)，这条徒步路径将成为众多徒步计划中的选择之一。



Der sentier des ouvriers

Dieser Pfad erlaubte den Arbeitern seinerzeit, die Baustelle zu erreichen, ohne der kurvenreichen Straße folgen zu müssen. Er ist ziemlich steil, ohne jemals gefährlich zu werden. Der erste Abschnitt führt unter Cryptomerias durch, der zweite durch den Wald bois de couleur des hauts, der dritte unter den Tamarins des hauts (Acacia heterophylla).

工人之路”徒步路径

你可以在鞋带松掉之前就走完这条路径。路径有一定的坡度，但对你来说不会很难。第一段路径错落在高大茂密的杉林之下，第二段路径隐藏在富有生物多样性的高地森林当中，最后一段则是穿过高地罗望子树林。



Picknick-Bereiche

Im Wald befindet sich eine Vielzahl von Picknickstellen. Viele ermöglichen gleichzeitig eine herrliche Aussicht über die schöne Landschaft. Sie bieten Ihnen die idealen Bedingungen, um neue Energie zu schöpfen. Liebhaber von Picknick im Grünen werden die Hauptpicknickstelle des Dorfes schätzen. Ihr Imbiss bietet kreolische Küche sowie einen Pétanqueplatz.

野餐区

森林里散布着野餐亭，有些亭子所处的景色令人叹为观止。这里是为自己补充能量的理想之地！午餐可以在草地上享用，同时欣赏村庄的整体面貌。野餐区配备有克里奥式灶台以及地滚球游戏场地。



Der Pfad Sentier du Gol

Diese Wanderung von zweieinhalb Stunden durch das Unterholz ist nicht schwierig. Sie erlaubt, die prachtvollen Tamarins des hauts zu bewundern und von dem Ausblick auf die Makes Wälder zu profitieren. Um diese Wanderung richtig zu genießen, sollten Sie früh morgens losgehen, um die in dieser Zone häufig aufsteigenden Wolken möglichst zu vermeiden.

果乐徒步路径

这条徒步路径总长约两个半小时就能走完，全程被树荫覆盖着。它可以让你细致观赏到壮丽的罗望子，并欣赏其中的美景。为了更好的体验，你需要早一些离开，以避免碰上这片区域频繁出现的云层。



INFORMATIONEN ZU DEN SEHENSWÜRDIGKEITEN

关于这些景点的实用信息

Der Strand von Bois Blanc : Dieser Strand befindet sich in der Verlängerung des Strandes von Etang-Salé. Dieses naturbelassene Gebiet ist ideal zum fotografieren. Das Meer ist an dieser Stelle ungestüm. Man kann hier nicht baden.

蒙东的壁炉

这个完全自然生态的地点非常适合拍照。它扩展了菜塘萨莱的海滩，大海的波浪毫不间断。注意：严禁下水游泳。



Kletterpfad : Dieser Kletterpfad bietet eine Strecke von Blöcken (gelb, orange, blau, rot, schwarz, weiß) mit verschiedenartigen Kletterstilen (Platten, überhängende Abschnitte, Spalten...)

攀岩体验

它提供各种不同类型的路线（黄色，橙色，蓝色，红色，黑色，白色）以及各种攀岩类型（板砖，悬挑，裂缝.....)



Das Fest des Tévelave : Es ist ein Fest zu Ehren des Waldes. Es findet Anfang Mai eines jeden Jahres statt. Seine Karusselle und Konzerte ziehen die Bewohner der ganzen Insel La Réunion an.

特维拉庆典

每年五月初，村庄都会举办庆典，使整片森林都光辉闪耀。庆典上的游乐场和音乐会吸引了全岛的留尼汪人前来。

Trésors du Sud

Schätze des Südens - 南部的宝藏



De

Chs



Les Avirons Le Tévelave

AM WALDRAND DES GRAND FÔRET 守望原始森林



Finden Sie unsere gesamten Angebote und unsere Dienstleister auf:

了解我们的所有优惠和我们的供应商:

www.sudreuniontourisme.fr

Destination Sud Réunion

Tél.: 0262 25 02 36



Ausflüge in Avironis et au Tévelave



Der Schornstein Monjol-Mondon

Man kann dieses Relikt aus dem Industriezeitalter von der Straße aus sehen. Es war eine Rumfabrik zur Herstellung von Zuckerrohralkohol. Das Gebäude war 67 Meter hoch. Die Nebengebäude dienten als Pferdestallung, Hospital und Unterkunft für die indischen Bediensteten.

蒙东的壁炉

这个工业遗迹从道路旁就可见到，它以前曾是一座制糖厂，并专门生产由蔗糖酿造的酒精。建筑约有67米高，附近有马厩、医院以及印度工人的住房。



Die Kirche der Unbefleckten Empfängnis

Sie wurde Anfang des 20. Jahrhunderts aus Basalt und Mauerwerk erbaut. Anlässlich ihrer Wiederherstellung im Jahre 1976 wurde sie mit einem neuen Kirchturm versehen. Das Gotteshaus sowie der Vorplatz werden von Gläubigen instand gehalten.

无玷圣母教堂

建造于二十世纪初，由玄武岩和砖石堆砌而成，在1976年的复建中增加了一座新的钟楼。原址以及崇拜堂都保存维护得很完整。



Das Mausoleum des Vaters Martin

Die Grabstätte befindet sich in der Kapelle. Die Pilger bitten dort um Gnade. Die anderen Kapellen sind Pater Bruguière und Marcel Li geweiht. Diese Monumente wurden von der Familie Thia Song Fat erbaut.

马丁神父的陵墓

坟墓藏身于教堂里。有朝圣者来此寻求恩典与饶恕。其它的堂区则分别是Bruguière神父和Marcel Li神父的圣地。这些纪念碑由Thia Song Fat家族重新建造。



Das Kreuz des Paters Martin

Dieser Pfarrer wurde dazu genötigt, die Messe in einer nahegelegenen Grotte zu zelebrieren. Zu dieser Zeit wurde seine Gemeinde wegen seiner Predigten zugunsten der Katechese dunkelhäutiger Menschen und deren Alphabetisierung geschlossen.

马丁神父的十字架

这位神父曾被迫在附近的山洞里主持弥撒。当时，他因为在原有教堂给黑人奴隶传讲神的话语并教授他们识字，而被主教关闭。

????????????????????